

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/70/50

29 May 2013

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع السبعون  
بانكوك، 1-5 تموز/يوليه 2013

تقرير عن كيفية تسجيل الصرف  
للمرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية  
وفقاً للمقرر 24/69 (ج)

1 - في الاجتماع التاسع والستين، قررت اللجنة التنفيذية أن "تحت الوكالات المنفذة وأمين الصندوق على التوصل إلى اتفاق مع أمانة الصندوق حول كيفية تسجيل عملية الصرف لإجراءات التنفيذ، بما في ذلك سبل إعادة الأرصدة المتبقية المستخدمة للمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين ومشروعات مشابهة وذلك في التقارير السنوية المرحلية والتقارير المالية للصندوق وحسابات الصندوق، والإبلاغ عنها إلى الاجتماع السابعين" (المقرر 24/69 (ج)).

2 - طلب من الوكالات أن تحدد إذا ما كانت تستطيع أن تنفذ اقتراح الأمانة أو إذا كانت لديها اقتراحات أخرى لتحقيق تسجيل عملية الصرف على مستوى المؤسسة والمراجعة السنوية للفائدة والحسابات التي لدى الصين. وقدم اليونديبي واليونيدو إجابات.

### كيفية تسجيل عملية الصرف لطريقة التنفيذ في تقارير الصندوق المرحلية السنوية والمالية

3 - وافق اليونديبي على إدخال عملية الصرف من البلد إلى المستفيدين النهائيين من الشركات لمشاريع الاستثمار في خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في تقاريره المرحلية السنوية وتقاريره المالي ولم توفر الوكالات الأخرى أي تعليق أو آراء حول هذه المسألة.

4 - أشارت اليونيدو كمساهمة في الوثيقة المتعلقة بهذا الموضوع والمقدمة إلى الاجتماع السابق (UNEP/OzL.Pro/ExCom/69/35) إلى أنها لم توافق على عامود إضافي في تقريرها المرحلي لأن ذلك سيجعله غير متسق مع الحساب السنوي. ولكن هذا لم يحدث نظرا لأن التوفيق مع الحسابات لن يكون قائما على العامود الإضافي. فضلا عن ذلك، وفرت اليونيدو معلومات في طلب الشريحة الخاصة برغاي البوليسترين المسحوبة بالضغط المقدم إلى الاجتماع التاسع والستين. ويمكن بالتالي إتاحة المعلومات في نهاية العام. وتجدر الملاحظة أن اتفاقات الوكالات المنفذة تتيح لها أن تطلب تقارير مالية سنوية يمكن أن تشمل عملية الصرف للمستفيد النهائي.

5 - ينبغي أن يكون تعريف طريقة التنفيذ برمز (ن) لعملية الصرف الوطني للمستفيدين النهائيين من الشركات لخطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. والمشروع الوحيد المطلوب له هذا التعريف هو خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للصين، ولكن التعريف يجب أن توفره الوكالة في تقريرها السنوي والتقارير المالي.

### سبل تسجيل الأرصدة المتبقية التي تمت إعادتها بموجب هذه الطريقة في التقرير السنوي المرحلي للصندوق وتقاريره المالي

6 - أشار اليونديبي واليونيدو إلى أن الأرصدة المتبقية ستم إعادتها إلى الصندوق من البلد من خلال الوكالة كما جرت العادة بالنسبة لجميع المشروعات.

### كيفية تسجيل عملية الصرف لطريقة التنفيذ في حسابات الصندوق

7 - تشمل حسابات الصندوق البيانات التي تمت مراجعتها للوكالات المنفذة. وهي تتضمن المعلومات حتى تاريخ 31 كانون الأول/ديسمبر من العام حول الدخل وعملية الصرف والمصروفات والرصيد المتبقي والفائدة. كما توفر أيضا التقارير المالية السنوية المراجعة من البلد معلومات حتى تاريخ 31 كانون أول/ديسمبر حول الدخل الذي حصل عليه البلد، وعملية الصرف للمستفيد النهائي من الشركات، والمتبقي من المبالغ لدى البلد، والفائدة المترتبة للبلد على أساس الوكالة.

8 - أشار اليونديبي إلى أن تقديم التقارير المالية يتم على مستوى الصندوق الاستئماني ويعبر عن إجمالي الدخل المتلقي وإجمالي المبالغ المصرفية لبرنامج بروتوكول مونتريال. وهذا يعني أيضا أن الحسابات المالية لليونديبي

يمكن ألا توضح المعلومات الخاصة بعمليات الصرف من البلد للمستفيد النهائي من المؤسسات أو الفائدة التي حصل عليها البلد على المبالغ المقدمة إليه. وأشارت اليونيدو إلى أن ذلك لا يمكن أن يكون جزءاً من حسابات الوكالة.

9 - لم تقدم أي وكالة آراء حول كيفية تسجيل عملية الصرف في حسابات الصندوق. إلا أن أمين الصندوق اقترح أنه ينبغي على الوكالات المنفذة تقديم المعلومات في صورة بيانات مالية سنوية مراجعة من البلد. وأوصت الأمانة الوكالات بهذا خلال الاجتماع التنسيق بين الوكالات هذا العام. وتتيح اتفاقات الوكالات المنفذة لها أن تطلب بيانات مالية سنوية مراجعة من البلد.

10 - وتجدر التذكرة بأن اللجنة التنفيذية قد لاحظت أن الصين قد أكدت أن الفائدة المتحصلة يمكن إعادتها إلى الوكالات المنفذة أو تعويضها من الشرائح التالية (المقرر 24/69 (أ) (3)). وأشار اليونديبي واليونيدو إلى تفضيلهما لتعويض تلك المبالغ، إلا أن هذا التعويض لن يؤدي إلى أن تظهر السجلات المالية لحسابات الصندوق الفائدة التي تم تحصيلها من البلد كجزء من الفائدة السنوية للصندوق، وهو عنصر في إعادة التزود بالمال كل ثلاث سنوات وميزانية الصندوق المتعدد الأطراف. ويمكن لبيان مالي سنوي تمت مراجعته من البلد أن يوفر معلومات حول الرصيد المتبقي الذي تم احتجازه على أساس سنوي والفائدة المتراكمة على هذا الرصيد فضلاً عن المبالغ النهائية المصروفة من موارد الصندوق للمستفيد النهائي من المؤسسات. وسوف يتعين على أمين الصندوق أن يتخذ تدابير لتسجيل الفائدة المتحصلة من بلد مع آلية التنفيذ، بتسجيل الفائدة المحددة في التقرير المالي السنوي الذي تمت مراجعته من البلد في حسابات الصندوق بصفتها، وأن يفرق بينها وبين الفائدة المبلغ عنها من الوكالات المنفذة في التقارير المالية السنوية التي تمت مراجعتها. وبالإضافة إلى البيان المالي المراجع، سيتعين على الوكالات المنفذة أن تقدم لأمين الصندوق بيان مالي سنوي تمت مراجعته من البلد مما يسمح بإجراء تسجيل منفصل للفائدة المتحصلة على الرصيد المتبقي المتراكم لديه.

11 - ويعني تعريف الآلية (ن) لعملية الصرف الوطنية المقدم للمستفيدين النهائيين من المؤسسات أن البلد سوف يقدم تقريراً مالياً سنوياً إلى أمين الصندوق من خلال الوكالة.

### التوصية

12 - قد ترغب اللجنة التنفيذية في أن:

(أ) تأخذ علماً بالتقرير الخاص بكيفية تسجيل عملية الصرف للمرحلة الأولى من خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية وفقاً للمقرر 24/69 (ج) الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/70/50؛

(ب) تطلب من الوكالات المنفذة أن:

(1) تحدد طريقة التنفيذ (ن) لعملية الصرف الوطنية لتمويل خطط إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية حيث يصرف البلد بنفسه إلى المؤسسات المستفيدة النهائية لمشروعات الاستثمار؛

(2) توفر عامود إضافي في تقاريرها المرحلية السنوية والمالية لعملية الصرف الوطنية لمستفيد نهائي؛

(3) تقدم بيان مالي سنوي مراجع من البلد المعني إلى أمين الصندوق بجميع المشروعات التي بها آلية تنفيذ صرف وطني؛ و

(ج) تطلب من أمين الصندوق أن يسجل الفائدة المتحصلة من آلية تنفيذ وطنية في حسابات الصندوق.